LEADER 625

MANUAL DEL PROPIETARIO

SPORTS & LOISIRS

JEANNEAU

SUMARIO

LEADER 625 Espagnol Código: 900910 Número total de páginas: 70
Actualizado 05/2007
Indicio 2

INTRODUCCIÓN

HISTORIAL DE LAS ACTUALIZACIONES

Capítulo 1..... **página 5**
CARACTERÍSTICAS Y GARANTÍA

Capítulo 2 ..... **página 13**
SEGURIDAD

Capítulo 3 ..... **página 21**
CASCO

Capítulo 4 ..... **página 29**
CUBIERTA

Capítulo 5 ..... **página 35**
ACONDICIONAMIENTO INTERIOR

Capítulo 6 ..... **página 43**
FONTANERÍA
Planos al final del capítulo

Capítulo 7 ..... **página 47**
CIRCUITOS ELÉCTRICOS
Planos al final del capítulo

Capítulo 8 ..... **página 53**
MOTORIZACIÓN

Capítulo 9 ..... **página 61**
BOTADURA

Capítulo 10..... **página 65**
INVERNAJE
APUNTES PERSONALES
Al final del manual
ACCESORIOS ADJUNTOS Y OPCIONES
Al final del manual

HISTORIAL DE LAS ACTUALIZACIONES

- Indicio 0 ..... 6/02/2006
- Indicio 1 ..... Página 59 ..... 21/06/2006
- Indicio 2 ..... Página 17 ..... 05/2007

INTRODUCCIÓN

Una pasión común, el mar, nos une: nosotros, JEANNEAU, construimos barcos, y usted desea vivir su pasión a merced de las olas.

Tenemos el placer de darle la bienvenida a la gran familia de propietarios de barcos JEANNEAU y queremos felicitarle por ello.

Este manual ha sido elaborado para ayudarle a utilizar su barco de una manera cómoda, segura y placentera. Contiene los detalles del barco, los equipos suministrados o instalados, y los sistemas e indicaciones para su uso y mantenimiento.

Le recomendamos que lo lea atentamente antes de salir a navegar, para así sacar el máximo provecho y evitar cualquier deterioro y en particular cualquier molestia posterior. Familiarícese con el barco antes de manejarlo.

Con el deseo de hacerle aprovechar al máximo los adelantos tecnológicos, los nuevos equipos o materiales, y nuestra propia experiencia, los barcos se mejoran regularmente. Por esta razón, las características y los datos facilitados no son contractuales y pueden ser modificados sin previo aviso y sin la obligación de actualizarlos.

Concebido según las exigencias de la norma ISO 10 240, este manual general puede en ocasiones referirse a ciertos equipos y accesorios, o tratar cuestiones que no entran en el estándar de su barco. En caso de duda, consulte el inventario entregado en el momento de la adquisición.

Nuestra red de distribuidores oficiales JEANNEAU estará a su disposición para ayudarle a descubrir su barco y asegurar su mantenimiento.

Tanto si se trata de su primer barco, como si lo cambia por uno de otro tipo con el que no está familiarizado, asegúrese, por su comodidad y seguridad, de que tiene la experiencia necesaria para su manejo y utilización antes de "asumir el mando" del barco. Su vendedor, su federación náutica internacional o su club náutico, le aconsejarán con mucho gusto sobre las escuelas de navegación locales o los instructores competentes.

Aunque todo haya sido previsto y concebido para la seguridad del barco y de sus usuarios, no olvide que la navegación depende mucho de las condiciones meteorológicas y del estado de la mar, y que únicamente una tripulación experimentada y en buena forma física, que maniobra un barco bien cuidado, puede navegar de manera satisfactoria.

Las condiciones del mar y del viento correspondientes a las categorías de concepción A, B o C son variables y pueden comportar riesgos de olas o de ráfagas anormales. No se puede por tanto garantizar una seguridad total, incluso aunque su barco responda a las exigencias de una determinada categoría.

Consulte siempre las previsiones meteorológicas antes de salir a navegar.
Cerciórese de que las condiciones del mar y del viento corresponden a la categoría de su barco y de que tanto usted como su tripulación son capaces de maniobrar el barco en estas condiciones.

El mar y el agua no son el medio natural del hombre y debemos respetar sus leyes y sus fuerzas.

Haga un uso adecuado de su barco atendiendo a su estado, el cual se deteriora con el tiempo y el uso.

Cualquier barco, por muy sólido que sea, puede resultar seriamente dañado si no se usa correctamente. Esto no es compatible con una navegación segura. Adapte siempre la velocidad y la dirección del barco a las condiciones marítimas.

El "COLREG", reglamento internacional para la prevención de abordajes, editado por la Organización Marítima Internacional, define en todo el mundo las reglas de gobierno y de rumbo, las luces de navegación etc. Asegúrese de que conoce estas reglas y de que lleva a bordo un cuadernillo que las explica.

En muchos países se necesita un permiso para conducir, una autorización o una formación. Asegúrese de que posee dicha autorización legal antes de manejar el barco.

Diríjase siempre a un mecánico profesional con experiencia en el mantenimiento, el montaje de accesorios y pequeñas modificaciones. La autorización por escrito del constructor o de su representante legal es obligatoria para las modificaciones que alteran las características del barco, en particular la disposición vertical de las masas (instalación de radar, modificación del mástil, cambio de motor, etc).

Para los equipos principales u opcionales (motor, equipo electrónico etc.) consultar el manual respectivo entregado con el barco.

Se avisa a los usuarios del barco de que:

- Toda la tripulación debe seguir una preparación adecuada.
- No debe cargar el barco más allá de la carga máxima recomendada por el constructor, concretamente en lo relativo al peso total de los abastecimientos, de los diversos equipos no suministrados por el constructor y de las personas a bordo. La carga del barco debe repartirse correctamente.
- El agua de las sentinas debe mantenerse al mínimo.
- La estabilidad se ve reducida cuando se añade peso en la arboladura.
- En caso de mal tiempo, deben cerrarse las escotillas, los pañoles y las puertas para reducir al mínimo el riesgo de entrada de agua.
- La estabilidad puede verse reducida cuando se remolca un barco.
- Las olas rompientes constituyen un peligro importante para la estabilidad.
- Si su barco está equipado de una balsa salvavidas, lea atentamente las instrucciones de uso. El barco debe tener a bordo todo el material de seguridad apropiado (arneses, bengalas, balsa salvavidas etc.) en función del tipo de barco, del país, de las condiciones meteorológicas etc.
- La tripulación debe estar familiarizada con el uso de todo el material de seguridad y las maniobras de seguridad en emergencias (maniobra de hombre al agua, remolque etc.).
- Toda persona que esté en la cubierta debe llevar un chaleco salvavidas o una ayuda de flotación. Tenga en cuenta que en ciertos paises es obligatorio llevar permanentemente una ayuda de flotación homologada.
- Encontrará parte de las indicaciones en la placa del constructor colocada sobre el barco. Para más información consulte los capítulos específicos de este manual.

Conserve este manual en un lugar seguro y entréguelo al nuevo propietario en caso de vender el barco.

CARACTERÍSTICAS Y GARANTÍA

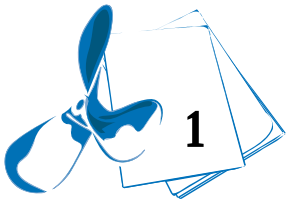
SU BARCO

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

CARACTERÍSTICAS

Eslora total..... 6,23 m / 20' 5"
Eslora casco..... 6,05 m / 19' 10"
Manga.....2,48 m / 8' 2"
Calado.....0,48 m / 1' 7"
Obra muerta.....1,70 m / 5' 7"
Peso vacío..... 1 024kg / 2 258 lbs
Desplazamiento en lastre..... 1 392 kg / 3 069 lbs
(Peso vacío + Masa del motor Fuera Borda más pesado +Masa de la batería más pesada + Masa equipo de fondeo + Equipos exteriores moviles)
Desplazamiento máximo.....2 370 kg / 5 224 lbs
Carga máxima recomendada por el constructor (Placa CE, Depósitos vacíos)..... 824 kg / 1 816 lbs
Incluyendo: El peso de las personas autorizadas a bordo (75 kg por adulto); el abastecimiento; la balsa salvavidas; el margen de carga.
carga máxima - Depósito lleno..... 978 kg / 2 156 lbs
Capacidad agua..... 50 l / 13.2 US gal
Capacidad carburante..... 136 l / 36 US gal
Potencia motor recomendada.....200 HP (150 kW - 200 HP)
Categoría CE .....C (6 personas)
Arquitecto..... Garonni Design / Oficina de proyectos Jeanneau

El motor es el medio principal de propulsión del LEADER 625.



Categoría C:

Este barco ha sido diseñado para navegar con vientos que pueden alcanzar una fuerza de 6 Beaufort y con olas de una altura significativa inferior o igual a 2 m.

Estas condiciones pueden darse en aguas interiores expuestas, en estuarios y en aguas costeras con climatología moderada.

La altura significativa de ola es la altura media del tercio superior de las olas, que corresponde aproximadamente a la altura de ola estimada por un observador experimentado. Ciertas olas alcanzarán el doble de altura de este valor.

Este barco ha sido homologado para la Comunidad Europea por l'ICNN, organismo notificado n°0607.

SU BARCO

Versión .....

NOMBRE DEL BARCO .....

NOMBRE DEL PROPIETARIO .....

DIRECCIÓN .....

.....

.....

N° DE CASCO .....

N° DE SERIE .....

N° DE MATRÍCULA .....

FECHA DE ENTREGA .....

N° DE LA LLAVE DE ENTRADA .....

MARCA DEL MOTOR .....

N° DE SERIE MOTOR .....

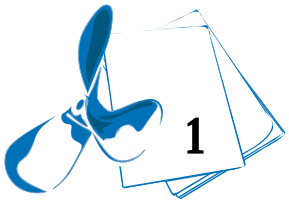
N° DE LLAVE MOTOR .....

Su agente

CHANTIERS JEANNEAU - BP 529 - 85505 LES HERBIERS cedex - FRANCE
Tel. (33) 02 51 64 20 20 - Fax (33) 02 51 67 37 65
Internet : http: / /www.jeanneau.com(fr).

ISO 9001
certifié
AFAQ n°1994/2076B

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA



Artículo 1

El día de entrega del barco, las partes firman el certificado de entrega dado por CHANTIERS JEANNEAU a estos efectos, que sirve de acuerdo de conformidad por parte del comprador-usuario.

La recepción del barco por el comprador-usuario hecha sin salvedad, sirve de aceptación del estado aparente del barco en cumplimiento de las disposiciones del artículo 1642 del Código Civil francés.

La aplicación de la garantía podrá solicitarse siempre y cuando:

- se envíe al servicio posventa de CHANTIERS JEANNEAU la hoja del certificado de entrega y el cupón de garantía correspondiente,
- se superen los controles y revisiones prescritos por CHANTIERS JEANNEAU, teniendo en cuenta que los gastos eventuales como manutención, transporte, estacionamiento o convoy, utilizados en la realización de estas operaciones quedan a cargo exclusivo del comprador-usuario.

Artículo 2

La garantía es válida 12 meses a contar desde el día de entrega del barco al primer comprador-usuario y se limita estrictamente, según la elección del constructor, a la sustitución o a la reparación gratuita de todas las piezas reconocidas como defectuosas por los servicios técnicos de este último, sin indemnización alguna.

Para los instrumentos y accesorios que llevan de manera patente el sello de otro proveedor, la garantía se limita a la ofrecida por ese mismo proveedor.

Artículo 3

Con excepción de los prototipos, de las embarcaciones RIGIFLEX, de los barcos explotados a título profesional o especialmente diseñados y/o equipados para la carrera, que no poseen ninguna otra garantía contractual salvo la prevista por el artículo 2 precedente, la estructura del casco, de la cubierta y de la unión entre estos elementos y la de la quilla-casco, está garantizada contra todo vicio de fabricación reconocido por los servicios técnicos de CHANTIERS JEANNEAU, durante un período de 5 años para los veleros monocasco y de 3 años para las embarcaciones a motor y los veleros multicasco.

No obstante, toda circunstancia que atente contra la estructura y no resulte de un vicio de fabricación cubierto por la garantía, que pueda o no dar lugar a la reparación del casco o de la cubierta, provoca la anulación sin perjuicio ni dilación de la presente garantía.

El plazo cobra efecto a partir de la primera puesta en marcha del barco o a más tardar, el último día del año de su construcción, a saber el 31 de agosto del mismo año.

La presente garantía se limita exclusivamente a la reparación gratuita de los vicios de fabricación en nuestras fábricas o en un taller o astillero acordado por nosotros y sin indemnización alguna.

Artículo 4

Están excluidos de los términos de la garantía presentados en los artículos 1 y 2:

- Los gastos de transporte del barco y de cualquier pieza, así como los posibles gastos y/o daños resultantes de la imposibilidad de uso del barco y/o del material, que quedan a cargo del comprador,
- Los desperfectos o averías enumerados a continuación así como sus consecuencias:
  - El desgaste normal,
  - Las grietas, resquebrajaduras o decoloraciones del gelcoat,
  - Los daños resultantes de:
    - transformaciones y modificaciones, o reparaciones incluso parciales efectuadas fuera de los talleres autorizados,
    - el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento previstas en el manual entregado con el barco, o de las buenas prácticas,
    - una mala utilización, en particular un uso negligente, imprudente, abusivo o anormal,
    - la participación en competiciones,
    - las negligencias en la toma de medidas de conservación que se imponen,
    - un accidente o siniestro como explosiones, incendios, inundaciones, tempestades, rayos, transportes, motines, robos o choques,
    - condiciones de almacenamiento o de transporte inadecuadas.

Artículo 5

La utilización de la garantía prolonga la duración de la misma por un período igual al necesario para la realización de las solas reparaciones cubiertas por la garantía, a condición de que dichas reparaciones requieran inevitablemente una inmovilización del barco durante al menos 7 días consecutivos.

Artículo 6

Para hacer uso de la garantía enunciada más arriba, el comprador-usuario deberá presentar debidamente cumplimentado el certificado de entrega del barco y el documento de garantía siempre que desee hacer uso de la misma, y deberá notificar por escrito a su concesionario-vendedor el defecto o el vicio, de manera concreta y razonada, en un plazo de 15 días a contar desde su descubrimiento, so pena de caducidad.

El concesionario-vendedor debe informar al constructor en un plazo de 8 días desde su recepción, de la reclamación del comprador-usuario, bajo pena de tener que sufragar las consecuencias de su retraso.

Artículo 7

Los concesionarios, agentes o revendedores de CHANTIERS JEANNEAU no están capacitados para modificar la garantía citada, aunque pueden, por su propia cuenta y bajo su sola responsabilidad, conceder otras posibles garantías suplementarias que de ninguna manera pueden comprometer al constructor.

PRECAUCIÓN ANTES DE CUALQUIER REPARACIÓN

Contacte con su vendedor para obtener los mejores consejos o las piezas de recambio adaptadas y los materiales para las reparaciones que puede hacer uno mismo.

Es preferible que las reparaciones importantes del casco o del motor se lleven a cabo por profesionales. Su vendedor está capacitado para efectuar estas reparaciones o para encargárselas a las personas competentes para ello.

PELIGRO

Contacte con su vendedor para saber lo que se puede hacer y sobre todo lo que no se debe hacer. Podría poner su seguridad en peligro y perder la garantía.

SEGURIDAD

EQUIPO DE SEGURIDAD

EMPLAZAMIENTO DE LOS EXTINTORES (ISO 9094-2)

PREVENCIÓN DE INCENDIOS

ACHIQUE

BALSA SALVAVIDAS

Debe ser accesible permanentemente la balsa salvavidas

RECOMENDACIÓN

Antes de la salida, leer atentamente el procedimiento de lanzamiento al agua indicado sobre la balsa.

ADVERTENCIA

- Antes de cada salida, hacer el inventario de los equipos de seguridad obligatorios.
- No sobrepasar el número de personas indicado en el capítulo "Características".
- Sin tener en cuenta el número de personas, el peso total de las personas y del equipo no debe sobrepasar nunca la carga máxima recomendada por el constructor.
- Utilizar los asientos previstos para este fin.

RECOMENDACIÓN

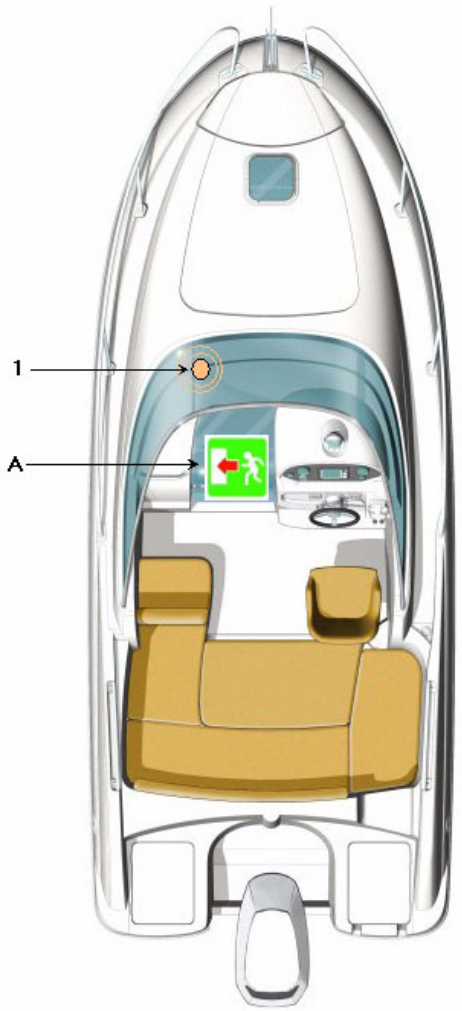
Cerrar la puerta de la consola cuando navega en tiempo duro.

EMPLAZAMIENTO DE LOS EXTINTORES (ISO 9094-2)

Aunque hay otros sitios posibles, los extintores deben colocarse a menos de 5 m de todas las literas.
Es obligatorio colocar un extintor a menos de 2 m del orificio extintor.
Se debe colocar un extintor o una manta ignífuga (ISO 1869) a menos de 2 m de todo aparato con llama.
Se debe situar un extintor a menos de 1 m del puesto de timón.

Extintor, por unidad, capacidad mínima 5 A/34 B.

Para el LEADER 625: 5 A/34 B.



1. En el camarote

Salidas de emergencia en caso de incendio

A. Puerta del camarote

ADVERTENCIA

Los extintores forman parte del equipo obligatorio.

Distribuir los extintores en lugares fácilmente accesibles y alejados de una posible fuente de incendio.

PELIGRO

Prever un extintor a mano por si el fuego se reaviva.

Es responsabilidad del propietario o del jefe a bordo:

- Equipar el barco con extintores.
- Hacer verificar los extintores conforme a las prescripciones indicadas.
- Remplazar los extintores por otros de capacidad igual o superior, si han caducado o se han descargado.
- Informar a la tripulación de:
  - la situación y el funcionamiento de los extintores,
  - la situación de las salidas de emergencia.
- Asegurarse de que los extintores son accesibles cuando el barco está ocupado.

No almacenar los productos combustibles en el compartimiento motor. Si se guardan productos no combustibles en el compartimiento motor, éstos deben atarse para impedir su caída sobre la máquina y para no obstruir el paso.

Las salidas, salvo las puertas y paneles de la bajada principal equipados con escalas permanentes, deben ser identificadas con un símbolo.

ADVERTENCIA

Nunca:

- Obstruir el paso hacia las salidas de emergencia.
- Obstruir los mandos de seguridad (Válvulas de fuel, interruptores eléctricos).
- Obstruir extintores situados en estanterías.
- Utilizar lámparas de gas en el barco.
- Modificar los sistemas del barco (eléctrico, de gas o carburante).
- Llenar un depósito durante el funcionamiento de un motor.
- Fumar cuando se manipulan carburantes.

Mantener los fondos limpios. Verificar la presencia de vapor de fuel con intervalos regulares.

Utilizar exclusivamente piezas de repuesto compatibles con los extintores. Estas piezas deben comportar las mismas indicaciones o ser equivalentes técnicamente en su resistencia al fuego.

ADVERTENCIA

Utilizar exclusivamente los extintores **CO_2** para combatir los **fuegos eléctricos**.
Evacuar la zona inmediatamente después de la descarga para evitar la asfixia.
Airear antes de entrar.

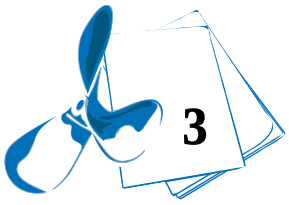
ACHIQUE

BOMBA DE ACHIQUE ELÉCTRICA

La puesta en marcha de la bomba de achique eléctrica se efectúa en el cuadro de instrumentación.

BOMBA DE ACHIQUE DE EMERGENCIA

La bomba de achique manual está situada en la bañera.



CASCO

CONSTRUCCIÓN

MANTENIMIENTO DEL CASCO

CARENADO

GUÍA PARA LA REPARACIÓN DEL GELCOAT

CONSTRUCCIÓN

Su barco está construido en estratificado de poliéster.

Las varengas estratificadas en el casco reparten los esfuerzos en toda la superficie del fondo.

La cubierta es en sandwich de balsa con injertos de madera dura en los sitios donde van los herrajes.

La unión casco-cubierta está realizada con un pegado de masilla y poliuretano y reforzada por la fijación del listón.

MANTENIMIENTO DEL CASCO

Los materiales y equipos de su barco han sido seleccionados por su nivel de calidad y rendimiento, así como por su facilidad de mantenimiento. No obstante, es conveniente asegurar un mínimo de mantenimiento para proteger su barco de las agresiones externas (sal, sol, electrólisis etc.).

Limpiar el barco preferiblemente en tierra.

Utilizar lo menos posible productos de limpieza.

No utilizar disolventes o productos detergentes agresivos (ver página siguiente).

No verter en el agua los productos de limpieza.

PRECAUCIÓN

No se recomienda el uso de un limpiador de alta presión.

Evitar el uso de agua caliente o vapor.

CARENADO

Superficie antifouling (bajo el redan): 11,5 m^2 - (Las medidas se entienden en "carga máxima")

Consultar el capítulo 8 para la botadura.

Un antifouling (sin estaño) anual permite evitar los carenados fastidiosos y frecuentes. Se recomienda una aplicación epoxídica previa. No hay que olvidar que todo lijado excesivo antes del antifouling daña el gelcoat y merma su fiabilidad.

CONSEJO: Efectuar un lijado muy ligero.

La pasta de pulir (polish) puede devolver el brillo de nuevo a su barco. Si un problema puntual perdura, consulte a su distribuidor.

El constructor ha probado y autorizado un cierto número de productos de mantenimiento y renovación biodegradables que garantizan la protección de los materiales y del medio ambiente.

PROPORCIONES

Nuestros productos han sido acelerados, basta con añadir el catalizador (líquido incoloro). La proporción más corriente es 2 %.

La gelificación (tiempo de trabajo) es de aproximadamente 1/2 hora, y endurece en 10 horas.

MÉTODO DE TRABAJO

- Para tapar un agujero o un arañazo, lijar y limpiar la superficie con acetona.
- Preparar la cantidad de gelcoat necesaria, preferentemente en una placa de cristal.
- Con una espátula o una punta, aplicar el producto con una capa lo bastante espesa para permitir un lijado posterior.
- Para igualar los pequeños retoques en superficies lisas, pegar sobre el gel coat aún fresco una cinta adhesiva (o mejor, mylar).
- Despegar el adhesivo cuando se endurezca.
- Para obtener un acabado muy brillante, lijar fino, con abrasivo y agua, y pulir.

ADVERTENCIA

Para conseguir un buen resultado, se han de respetar las siguientes condiciones:

- Tiempo seco.
- Temperatura entre 15° C y 25° C.

PELIGRO

El catalizador es un producto peligroso:

- No dejar al alcance de los niños.
- No poner en contacto con la piel ni las mucosas.
- Lavar con agua jabonosa y aclarar abundantemente.

ALMACENAMIENTO

Para una buena conservación, almacenar las piezas en un sitio fresco, protegido de la humedad y de la luz.

Conservar las piezas un máximo de 6 meses.

El poliéster es inflamable, tomar las debidas precauciones de uso.

LIMPIEZA DE HERRAMIENTAS

Para limpiar las herramientas, utilice acetona.

CUBIERTA

NAVEGACIÓN

AMARRE

REMOLQUE

FONDEO

MANTENIMIENTO DE LA CUBIERTA

PLANO DE LA CUBIERTA

A - Cornamusas de amarre

R - Remolque

E - Escalera de baño

NAVEGACIÓN

PELIGRO

Llevar el chaleco salvavidas.

Con mar gruesa, llevar el arnés de seguridad y atarse al barco.

Durante la navegación, cerrar y candar la o las puertas de acceso al faldón de popa

AMARRE

Para las maniobras de amarre, el barco debe disponer de calabrotes en cantidad y dimensiones suficientes y adaptados al entorno.

- Maniobrar siempre con el motor.
- Tener en cuenta la corriente y el viento en las maniobras.
- Proteger al máximo el barco con las defensas bien dimensionadas.
- Conservar siempre los amarres a punto y en su sitio.
- Maniobrar a velocidad reducida.

PELIGRO

No intente parar el barco con el pie, la mano o un bichero.

DESPUÉS DEL AMARRE

- Proteger los calabrotes de los rayones con fundas de plástico.
- Tener en cuenta las variaciones de altura del mar si las hay.

REMOLQUE

REMOLCADOR

- Efectuar la maniobra de remolque a velocidad reducida y evitando las sacudidas bruscas.
- Prestar especial atención cuando se envía o recibe el cabo de remolque (podría engancharse en la hélice).

NOTA: La estabilidad puede verse reducida cuando se remolca un barco.

REMOLCADO

- Permanecer al timón procurando que el barco no se aparte de la estela del remolcador.

FONDEO

Por regla general, fondear a un mínimo de 3 veces la profundidad del agua.

- Orzar sin velocidad.
- Arriar la cadena retrocediendo lentamente.
- Amarrar el cabo en la cornamusa.

PRECAUCIÓN

Antes de realizar un fondeo, verificar la profundidad, la fuerza de la corriente y la naturaleza de los fondos.

FONDEO EN POPA

Las maniobras de fondeo en popa se efectúan a motor parado.

- Amarrar el calabrote en la cornamusa de amarre con el largo deseado.
- Dejar correr el anclaje lentamente.
- Tener cuidado de no dañar la hélice o el timón.

MANTENIMIENTO

RECOMENDACIÓN

Aclarar el equipo de fondeo con agua dulce después de la navegación.

MANTENIMIENTO DE LA CUBIERTA

Limpiar el barco preferiblemente en tierra.

Utilizar lo menos posible productos de limpieza.

No utilizar disolventes o detergentes agresivos (Consultar el capítulo 3 "Casco").

No verter productos de limpieza en el agua.

Cepillar regularmente la cubierta utilizando un producto desengrasante y agua dulce.

CONSEJO: Utilizar exclusivamente productos del mismo tipo que los incluidos en el maletín de mantenimiento entregado con el barco.

HERRAJES

- Aclarar abundantemente y con agua dulce todos los equipos.
- Limpiar y pulir con el "Rénovateur chrome et inox Jeanneau" (incluido en el maletín de mantenimiento) los aceros inoxidables que presenten pequeños piquetes de herrumbre o alvéolos de oxidación.

PLEXIGLAS

- Aclarar el plexiglas con agua dulce.
- Darle lustre con un trapo suave impregnado de aceite de parafina.
- Utilizar pasta de pulir para los arañazos.

PRECAUCIÓN

No utilizar disolvente, alcohol o acetona para el plexiglas.

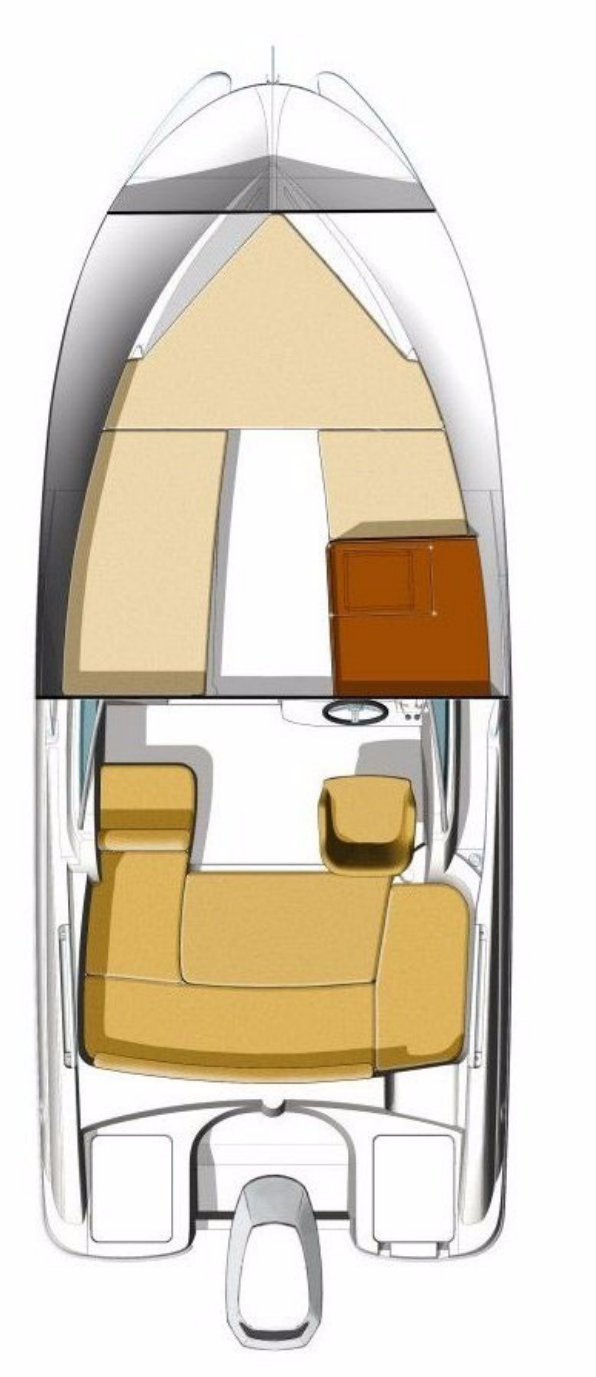
ACONDICIONAMIENTO INTERIOR

MANTENIMIENTO

TEJIDOS

UTILIZACIÓN DEL ASIENTO PASAJERO ABATIBLE

ACONDICIONAMIENTO INTERIOR



MANTENIMIENTO

INTERIOR

- Aprovechar el buen tiempo para airear los cojines de los asientos y literas.
- Retirar los cojines en caso de ausencia prolongada.
- Proteger el interior de su barco de los rayos UV mediante cortinas protectoras.
- Recoger meticulosamente las migas de pan.
- Procurar una buena limpieza y achique de los fondos.

BARNIZ INTERIOR

- Aclarar el barniz del interior con agua dulce con un poco de desengrasante.
- Pulir el barniz del interior con una gamuza.

RECOMENDACIÓN

Limpiar el barco preferiblemente en tierra
Utilizar lo menos posible productos de limpieza
No verter en el agua los productos de limpieza

CONSEJO:Marcar cada funda y colchoneta de espuma al desmontar.

ELIMINAR MANCHAS

- Quitar el máximo de la mancha con ayuda de un cuchillo (avanzando del borde hacia el centro).
- Sacudir con un trapo limpio.
- Eliminar la mancha con un disolvente usando un trapo limpio. No aplicar el disolvente directamente sobre la mancha.
- Frotar con un trapo limpio y seco.
- Cepillar el tejido a contrapelo.
- Pasar el aspirador una vez que el tejido esté seco.

TEJIDO PVC O TEJIDO ENLUCIDO

- Utilizar una esponja y agua jabonosa (jabón corriente).
- Para las manchas rebeldes, limpiar sin frotar, con un paño impregnado de white-spirit.

PRECAUCIÓN

Evite el uso de disolventes y sus derivados para los tejidos PVC (alcohol puro, acetona, tricloretileno).

MANTENIMIENTO

RECOMENDACIÓN

El constructor ha probado y autorizado un cierto número de productos de mantenimiento y renovación biodegradables que garantizan la protección de los materiales y del medio ambiente.Solicite las fichas técnicas correspondientes a su agente JEANNEAU.

UTILIZACIÓN DEL ASIENTO PASAJERO ABATIBLE

Posición sentada

Posición tumbona

Posición de las manos

Basculamiento hacia delante

Muesca - Posición tumbona

Basculamiento hacia atrás

Muesca - Posición sentada

UTILIZACIÓN DEL ASIENTO PASAJERO ABATIBLE

El asiento pasajero puede utilizarse según 2 posiciones:

- Posición sentada (Fig. 1).
- Posición tumbona (Fig. 2)

PASO DE LA POSICIÓN SENTADA A LA POSICIÓN TUMBONA

PRECAUCIÓN

Poner las manos en la parte delantera y trasera del cojín de asiento (Fig. 3).

- Levantar el asiento (Fig. 3) hasta la posición alta.
- Bascular el asiento hacia delante (Fig. 4), de forma que la muesca se sitúe en el tope (A) como indica la (Fig. 5).

PASO DE LA POSICIÓN TUMBONA A LA POSICIÓN SENTADA

PRECAUCIÓN

Poner las manos en la parte delantera y trasera del cojín de asiento (Fig. 3).

- Bascular el asiento hacia atrás (Fig. 6) levantándolo.
- Bajar el asiento (Fig. 3) de forma que la muesca se sitúe en el tope (B) como se indica en la (Fig. 7).

FONTANERÍA

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

CIRCUITO DE AGUA DULCE

CIRCUITO DE EVACUACIÓN DE AGUA

PLANOS AL FINAL DEL MANUAL

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

Para prevenir todo error de manipulación, no llenar los depósitos de agua y de carburante al mismo tiempo.

En el momento del llenado, evite toda manipulación de productos contaminantes cerca de los tapones de llenado.

Abrir y cerrar los tapones de llenado con ayuda de una llave apropiada.

Verifique el estado de las juntas de los tapones en el momento del llenado.

.No introduzca demasiado la manguera de llenado de agua en el circuito para evitar una sobrepresión en los circuitos.

MANTENIMIENTO

RECOMENDACIÓN

- Controlar la calidad del agua de llenado. Comprobar que el agua sea potable.
- Se puede esterilizar el depósito con una pastilla potabilizadora (de venta en farmacia).
- En caso de inactividad prolongada, purificar el depósito y las canalizaciones con ácido acético (o con vinagre blanco).
- No utilizar productos a base de cloro.
- Para el invernaje, consultar el capítulo 9.

NOTA: La capacidad de los depósitos de agua dulce indicada en el apartado "Características" puede no ser totalmente utilizable en función del asiento y del cargo del barco.

CIRCUITO DE AGUA DULCE

.

PRECAUCIÓN

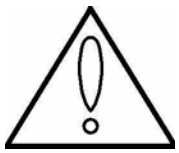
- Nunca hacer funcionar el equipo del circuito de agua cuando el depósito está vacío (puede deteriorar el material eléctrico).
- Controlar el estado del filtro de agua (ver las indicaciones del constructor).

CIRCUITO DE EVACUACIÓN DE AGUA

MANTENIMIENTO

RECOMENDACIÓN

- Verificar a simple vista el caudal de las bombas de agua.
- Controlar el ajuste de los collares y de los racores de tubería flexible.
- Vigilar el estado de las juntas.
- Asegurarse periódicamente de la perfecta limpieza de la sentina.
- Cortar inmediatamente el circuito eléctrico en el caso de que una bomba funcione estando todas las alimentaciones de agua cerradas.
- Controlar el circuito de agua y neutralizar la avería.



ADVERTENCIA

El sistema de bomba de achique no ha sido concebido para garantizar la flotabilidad del barco en caso de avería.

El fin del sistema de bomba de achique es vaciar el agua que proviene de las salpicaduras o de las fugas, pero de ningún modo de una brecha en el casco que resulta de una avería.

CIRCUITOS ELÉCTRICOS

DESCONECTADOR DE BATERÍA

BATERÍA

FUNCIONAMIENTO

TOMA DE MUELLE

ELECTRÓNICA

PLANOS Y ESQUEMAS (AL FINAL DEL CAPÍTULO)

DESCONECTADOR DE BATERÍA

DESCONECTADOR DE BATERÍA

A bordo la corriente es continua de 12 V.

Efectuar la puesta en servicio girando el desconectador de batería.

PRECAUCIÓN

Cerrar el desconectador de batería cuando el barco está desocupado.

BATERÍA

La carga de la batería se efectúa por medio del alternador acoplado al motor.

PRECAUCIÓN

Nunca hacer funcionar el motor con el circuito de carga de batería desconectado (puede destruir el alternador).

Mantener la batería cargada suficientemente (indispensable para garantizar una vida útil correcta).

Nunca descargar la batería por debajo del 70 % de la capacidad nominal.

Para emprender la navegación con una batería correctamente cargada, aprovechar las estancias en muelle para utilizar el cargador.

.MANTENIMIENTO

RECOMENDACIÓN

- Mantener la batería limpia y seca para prevenir el desgaste prematuro.
- Verificar periódicamente el nivel de electrolito. Añadir más agua destilada cuando sea necesario.
- Controlar el grado de acidez de la batería después de un largo período sin utilizarla.
- Apretar y mantener los terminales sobre las bornas engrasándolos con regularidad con vaselina.
- Desconectar y recoger la batería para el invernaje o para largos períodos de inactividad.

ADVERTENCIA

- Manipular la batería con precaución (consultar las indicaciones del fabricante).
- En caso de contacto con el electrolito, enjuagar abundantemente la parte del cuerpo afectada.
- Consultar a un médico.

FUNCIONAMIENTO

El cuadro de conexiones eléctricas no necesita un cuidado continuo.

PRECAUCIÓN

No dejar nunca el barco sin vigilancia si no se ha cortado antes la alimentación de la instalación eléctrica (salvo los equipos de seguridad conectados directamente a la batería y protegidos por un disyuntor).

En caso de que un aparato eléctrico no reciba corriente, verificar:

- La alimentación general (batería, desconectador de batería).
- Los interruptores y disyuntores colocados en serie.
- El aparato eléctrico afectado.

.

ADVERTENCIA

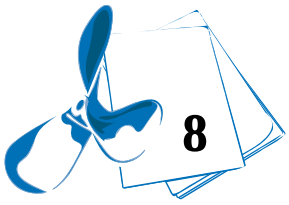
No trabajar nunca sin haber cortado antes la alimentación de la instalación eléctrica.

PRECAUCIÓN

- No modificar una instalación eléctrica ni sus esquemas pertinentes.
- Cualquier modificación eléctrica debe hacerla un técnico cualificado en electricidad naval.
- No cambiar la capacidad de ruptura (amperaje) de los interruptores de protección contra las sobreintensidades.
- No instalar o cambiar los aparatos (o materiales eléctricos) por otros componentes que excedan la capacidad (amperaje) del circuito (o watios para las bombillas).

ELECTRÓNICA

No colocar instrumentos o repetidores electrónicos a menos de 1,50 m de los altavoces de la instalación de radio.



MOTORIZACIÓN

MOTORIZACIÓN

DEPÓSITOS DE CARBURANTE

FILTRO DE CARBURANTE

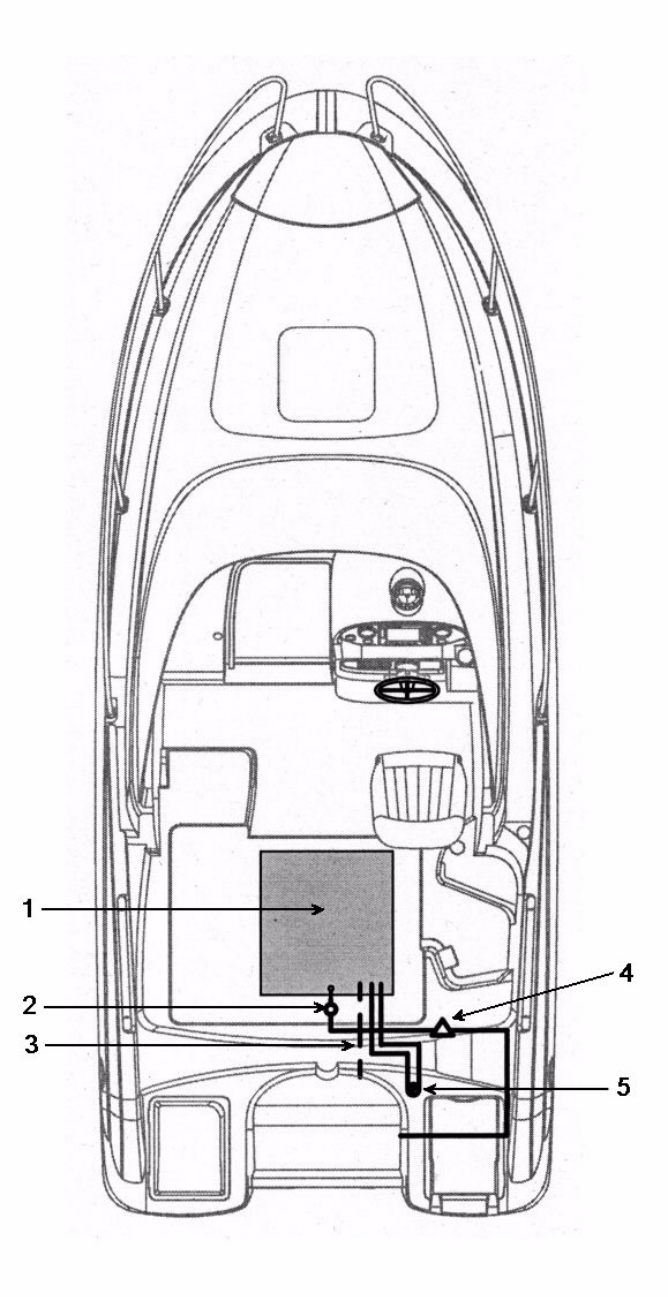
VÁLVULA DE SECCIONAMIENTO DEL CIRCUITO DE FUEL

MOTOR

VISIBILIDAD DESDE EL PUESTO DE PILOTAJE

CUADRO DE ABORDO / PALANCA DE MANDO

INSTALACIÓN MOTOR



1. Depósito
2. Válvulas de alimentación motor
3. Respiradero del depósito
4. Filtros decantadores
5. Manguera y tapón de llenado de carburante

MOTORIZACIÓN

Su concesionario JEANNEAU le aconsejará sobre las posibilidades de motorización de su Cap Camarat y se ocupará de la instalación y mantenimiento.

DEPÓSITOS DE CARBURANTE

LLENADO

Seguir las medidas generales de precaución señaladas en el capítulo 5 relativas al llenado del depósito de agua.

Llenar el depósito de carburante utilizando el tapón de llenado. Para preservar la cubierta de eventuales salpicaduras de carburante, mojar alrededor del tapón con agua de mar antes de abrir. En caso de salpicaduras, aclarar la cubierta abundantemente (con el tapón de llenado cerrado).

PELIGRO

Apagar el motor y no fumar mientras se llena el depósito de carburante.

El nivel de carburante se transmite de la varilla al indicador situado en el cuadro motor.

MANTENIMIENTO

RECOMENDACIÓN

- Comprobar periódicamente el buen estado de la junta tórica del tapón de llenado (para evitar la entrada de agua).
- No cerrar la llave del carburante después de cada utilización (salvo ausencia prolongada).
- Mantener el depósito lo más lleno posible (para evitar la condensación).
- Cada 5 años, limpiar el depósito para eliminar los barros que pudieran aparecer.
- No utilizar productos a base de cloro (pueden alterar la calidad del acero inoxidable de los depósitos).
- Verificar anualmente el estado del circuito de carburante (tubo, válvulas etc.).
- Acudir a un técnico para reparar las partes averiadas del circuito.

NOTA: La capacidad de los depósitos de carburante indicada en el apartado "Características" puede no ser totalmente utilizable en función del asiento y de la carga del barco. Mantener siempre una reserva de 20 % de carburante.

VÁLVULA DE CARBURANTE

FILTRO DE CARBURANTE

Los problemas de funcionamiento del motor pueden tener diferentes orígenes, como la falta de pureza del carburante. La bomba de inyección se estropea rápidamente con la presencia de agua.

El agua se produce bien por la condensación provocada por un depósito no lo suficientemente lleno, o bien por no haber cerrado correctamente el tapón de llenado o por el deterioro de las juntas del mismo.

Para prevenir cualquier filtración de agua, el carburante pasa por dos filtros:

- El primero forma parte del motor y su función es la de filtrar el carburante muy fino. Para cualquier intervención y para saber con qué frecuencia se cambia, consultar el manual del motor.
- El segundo se encuentra en las canalizaciones que unen el depósito con el motor y sirve de decantador de agua y de prefiltro.

Cambiar el prefiltro como mínimo una vez al año.

VÁLVULA DE SECCIONAMIENTO DEL CIRCUITO DE FUEL

Para conocer el procedimiento en caso de incendio, consultar el capítulo 2.

PELIGRO

No obstruir la válvula del carburante.

MOTOR

RECOMENDACIÓN

Leer atentamente el manual entregado con el barco.

El manual contiene explicaciones detalladas sobre el funcionamiento del motor y sobre todas las operaciones necesarias para su buen uso.

PRECAUCIÓN

- No hacer funcionar el motor con el barco en seco.
- No esperar a que la reserva del carburante esté casi agotada para llenar el depósito (puede desconectar el circuito de carburante).
- Comprobar que hay suficiente carburante antes de salir a navegar

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN

Consultar el manual del constructor entregado con el barco.

Hacer que un profesional revise y repare el sistema de propulsión y de dirección.

Vigilar cualquier derrame de aceite o carburante.

Vigilar el color de los gases de escape.

VISIBILIDAD DESDE EL PUESTO DE PILOTAJE

El reglamento internacional para prevenir abordajes (COLREG) y las reglas de ruta recomiendan estar alerta constantemente y respetar la prioridad.

Comprobar que no hay otros barcos en su ruta.

La visibilidad desde el puesto de pilotaje puede verse mermada en las condiciones siguientes:

- Ángulo de inclinación del motor y ángulo de planeo.
- Transición del modo "desplazamiento" al modo "planeo".
- Cargamento y distribución de la carga.
- Condiciones meteorológicas, estado de la mar, lluvia, bruma, niebla u oscuridad.
- Luces en el interior del barco.
- Personas y equipos móviles colocados en el campo de visibilidad del piloto.

CUADRO DE ABORDO / PALANCA DE MANDO

El cuadro de mando reúne todas las funciones de control del motor y no necesita ninguna indicación particular (ver manual del motor).

Verificar los cables del embrague y del acelerador (engrasar los terminales y las horquillas).

NAVEGACIÓN

RECOMENDACIÓN

- Evitar hacer ruido y chapoteo a causa del motor cerca de otros usuarios.
- Respetar las limitaciones de velocidad.

PELIGRO

La conducción de una embarcación de gran potencia equipada con mandos eléctricos y dirección asistida es delicada y requiere una precaución especial

BOTADURA

RECOMENDACIONES PARA LA BOTADURA

RECOMENDACIONES PARA LA BOTADURA

La primera utilización de su barco JEANNEAU requiere muchas competencias y atenciones. La calidad en la realización de las operaciones de puesta en servicio condiciona el buen funcionamiento posterior de todos los equipos de su barco.

Para poder hacer uso de la garantía en caso de fallo en algunos materiales, la botadura y las primeras comprobaciones de los equipos deben ser efectuadas por su concesionario o agente JEANNEAU.

Si más adelante tuviese que proceder usted mismo a la botadura, convendría que tomase las siguientes precauciones:

ANTES DE LA BOTADURA

- Prever la colocación de pies de sonda y corredera si su barco lleva estos aparatos.
- Comprobar el motor (Consultar las instrucciones de mantenimiento del motor).
- Estancar con pasta todos los accesorios opcionales.
- Colocar la corredera en su sitio (puede deteriorarse con las cinchas de elevación).

GRÚA

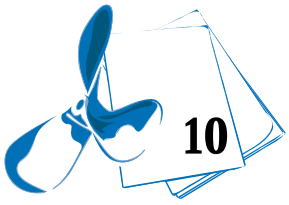
- Instalar un amarre en proa, otro en popa y defensas.
- En el momento de izar, verificar que las cinchas no aprietan sobre algún aparato (sonda, corredera, eje de hélice etc.).
- Marcar la posición de las cinchas con adhesivo sobre el listón. Conocer la posición de las cinchas le será de gran utilidad para una nueva botadura.
- El gancho de la grúa llevará un pórtico o un sistema separador con dos cinchas. Las cinchas no deben colgarse directamente del gancho, pues provocarían esfuerzos de compresión anormales en el casco.
- Efectuar el levantamiento con suavidad. Controlar el movimiento del barco con los amarres.

ADVERTENCIA

No quedarse a bordo o bajo el barco en el transcurso de la maniobra.

DESPUÉS DE LA BOTADURA

- Verificar la estanqueidad de los pies de sonda y corredera si hace falta..
- Antes de arrancar el motor, consultar el capítulo 7 "Motorización".



INVERNAJE

DESARME

PROTECCIÓN Y MANTENIMIENTO

- .Desembarcar todos los documentos de bordo, los cabos que no se utilizan para el amarre, los utensilios de cocina, los víveres, la ropa, el equipo de seguridad, la batería de bordo.
- Volver a marcar el material de seguridad, verificar las fechas de caducidad y llevar a revisar la balsa salvavidas.
- Aprovechar para hacer un inventario completo del material.

PROTECCIÓN Y MANTENIMIENTO

INTERIOR

- Vaciar todas las canalizaciones de agua dulce y aclararlas con agua y vinagre (no utilizar productos a base de cloro).
- Meter dentro las cabezas de la sonda y corredera.
- Taponar al máximo las entradas de aire.
- Instalar en el salón un deshidratador de atmósfera dejando las puertas de las cabinas y de los compartimientos abiertas (armarios y neveras).
- Airear prolongadamente los cojines antes de meterlos en el barco apoyándolos sobre uno de sus lados para limitar la superficie de contacto.

EXTERIOR

- Aclarar abundantemente el casco y la cubierta.
- Engrasar con vaselina todas las piezas mecánicas y móviles (cerrojos, bisagras, cerraduras etc.).
- Impedir todo roce de cabos y amarres.
- Proteger al máximo el barco con defensas.
- Asegurarse de que el barco está bien amarrado.

Todos estas indicaciones son elementales. Su concesionario sabrá aconsejarle y ocuparse del mantenimiento técnico de su barco.

MOTOR

El invernaje del motor es competencia de un profesional. Dependiendo de que el barco se quede a flote o en tierra, el procedimiento de invernaje es distinto.

Consultar el manual del motor para todo lo relativo al mismo.

Apuntes personales

El presente documento no tiene valor contractual, y guiados por el interés de seguir mejorando nuestros modelos, nos reservamos el derecho de modificarlos sin previo aviso.
Diseño y realización: P. RAIMBAULT .

JEANNEAU recomienda
IGOL

CHANTIERS JEANNEAU - BP 529 - 85505 LES HERBIERS cedex - FRANCE
Tel. (33) 02 51 64 20 20 - Fax (33) 02 51 67 37 65
Internet : http: / /www.jeanneau.com(fr).

ISO 9001
certifié
AFAQ n°1994/2076B